

通過二零零八年一月至三月葵青區議會財政預算的修訂建議

目的

本文旨在邀請議員通過二零零八年一月至三月葵青區議會財政預算修訂建議。

背景

2. 在二零零七/零八年度，葵青區議會獲撥款 13,650,000 元。葵青區議會已於二零零七年三月八日制訂並通過本年度的財政預算，總額為 15,945,000 元(即 16.81%赤字預算)，並通過按照民政事務總署的指引，將總撥款額的 75%撥作二零零七年四月至十二月的可用款額，25%則留給新一屆區議會作二零零八年一月至三月的可用款額，以推行社區參與計劃/小規模環境改善工程，詳情請參閱葵青區議會文件第 34/2007 號(修訂)(附件一)。

財政預算的修訂建議

3. 由二零零七年四月至今，區議會的財政預算曾作出數次修訂，最新修訂的全年總撥款額為 16,510,525 元(即 20.96%赤字預算)，而四月至十二月的撥款額則由原先的 11,677,000 元增加至 12,224,525 元(請參閱附件二)。鑑於部分工作小組/指定組織尚未申請部分撥款項目以致尚有餘款，以及某些活動在完成後仍剩餘款項，最新的資料顯示本年四月至十二月的餘款額為 845,486 元。另外，地方組織撥款在二零零八年一月至三月的撥款額原為 300,000 元，但由於實際撥款申請額只有 167,979 元(見葵青區議會文件 4/2008 號附件二)，因此有剩餘款項 132,020 元，現建議將上述有關款項合共 977,506 元撥作備用金，以供新一屆葵青區議會撥予其他工作小組/指定組織於二零零八年一月至三月使用。

徵詢意見

4. 請各位議員就上述事宜提出意見，並通過上文第 3 段以及附件二所載的財政預算的修訂建議。

葵青區議會秘書處
二零零七年十二月

通過二零零七/零八年度葵青區議會財政預算

目的

本文旨在邀請議員通過本文件所載的財政預算(見附件)及有關建議。

建議

2. 民政事務總署暫未公布二零零七/零八年度(下年度)各區議會的撥款額。為方便各工作小組籌劃下年度的工作，行政及財務委員會於本年二月七日舉行的會議上討論了下年度的區議會財政預算，並假設下年度的區議會撥款額與本年度相同。經討論及建議的財政預算載於附件，供各議員考慮。

3. 由於下個財政年度將跨越本屆及下屆區議會的任期，根據民政事務總署的指引，本屆區議會須將下年度撥款總額的 25%預留予下屆區議會。在進行上屆區議會選舉時，當時區議會也是根據上述原則釐訂二零零三/零四年度的財政預算。附件所載的下年度財政預算已根據上述指引釐訂。

4. 如民政事務總署最終批予葵青區議會的總撥款額與預期略有出入，則下年度財政預算的赤字款額將相應調整。

徵詢意見

5. 請各位議員就上文第 2 至 4 段和附件載列的下年度財政預算提出意見，並議決是否通過財政預算及有關建議。

葵青區議會秘書處
二零零七年三月

二零零七/零八年度葵青區議會擬議財政預算

	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
			全年	二零零七年 四月至十二月	二零零八年 一月至三月
民政事務總署撥款額(元)	13,650,000		13,650,000	10,237,000	3,413,000
			(假設總署撥款額不變)		
	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
	原訂撥款額 (元)	修訂撥款額 (元)	全年 建議撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 建議撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議撥款額 (元)
I 區議會					
1 慶祝特區成立及國慶節工作小組	300,000	300,000	800,000	800,000	0 (註1)
2 萬眾同心千歲宴工作小組	330,000	330,000	330,000	0	330,000 (註2)
3 葵青節工作小組	1,000,000	1,000,000	1,000,000	766,000	234,000
4 春節聯歡工作小組	120,000	120,000	120,000	0	120,000
5 儲備金	400,000	310,000	0	0	0 (註3)
小計:	2,150,000	2,060,000	2,250,000	1,566,000	684,000
II 行政及財務委員會					
1 宣傳及社區關係工作小組	190,000	190,000	190,000	145,000	45,000
2 區議會網頁工作小組	100,000	100,000	100,000	76,000	24,000
3 區議會年報工作小組	100,000	100,000	100,000	76,000	24,000
4 提供行政支援予為跟進地區事項而成立的工作小組	30,000	30,000	30,000	22,000	8,000
5 葵青區撲滅罪行委員會(指定組織)	330,000	330,000	330,000	252,000	78,000
6 葵青安全社區及健康城市協會有限公司(指定組織)	550,000	550,000	550,000	421,000	129,000
7 發展"傷亡監察系統"	0	0	800,000	613,000	187,000 (註4)
8 五個分區委員會(指定組織)	250,000	250,000	250,000	191,000	59,000
9 地方組織撥款	1,200,000	1,200,000	1,200,000	900,000	300,000 (註5)
10 旅行津貼	800,000	800,000	800,000	600,000	200,000 (註5)
小計:	3,550,000	3,550,000	4,350,000	3,296,000	1,054,000

二零零六/零七年度

二零零七/零八年度

	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
	原訂撥款額 (元)	修訂撥款額 (元)	全年 建議撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 建議撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議撥款額 (元)
III 康樂及文化委員會					
1 中秋節工作小組	756,000	756,000	812,000	812,000	0 (註6)
2 葵青區節日燈飾統籌委員會(指定組織)	570,000	570,000	570,000	436,000	134,000 (註7)
3 葵青區除夕晚會統籌委員會(指定組織)	230,000	230,000	300,000	300,000	0 (註7及8)
4 元宵節工作小組	756,000	756,000	812,000	0	812,000 (註9)
5 社區文藝活動推廣工作小組	95,000	95,000	95,000	72,000	23,000
6 社區運動推廣工作小組	95,000	95,000	95,000	72,000	23,000
7 文藝活動推廣及訓練(葵涌及青衣區文藝協進會有限公司)(指定組織)	300,000	300,000	300,000	229,000	71,000
8 區際體育比賽(葵青區體育會有限公司)(指定組織)	110,000	110,000	110,000	84,000	26,000
9 體育活動推廣及訓練(葵青區體育會有限公司)(指定組織)	190,000	190,000	190,000	145,000	45,000
10 葵青區青少年暑期活動統籌委員會(指定組織)	100,000	100,000	100,000	100,000	0
11 葵青區足球會有限公司(指定組織)	120,000	120,000	150,000	114,000	36,000 (註10)
12 美化葵青委員會(指定組織)	380,000	380,000	380,000	291,000	89,000
13 社區會堂管理諮詢委員會(指定組織)	30,000	30,000	30,000	22,000	8,000
14 葵青銀樂隊(指定組織)	35,000	35,000	35,000	26,000	9,000
小計:	<u>3,767,000</u>	<u>3,767,000</u>	<u>3,979,000</u>	<u>2,703,000</u>	<u>1,276,000</u>
IV 交通及運輸委員會					
1 道路安全運動工作小組	200,000	200,000	200,000	153,000	47,000
2 公共交通服務監察工作小組	150,000	150,000	150,000	114,000	36,000
小計:	<u>350,000</u>	<u>350,000</u>	<u>350,000</u>	<u>267,000</u>	<u>83,000</u>

	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
	原訂撥款額 (元)	修訂撥款額 (元)	全年 建議撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 建議撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議撥款額 (元)
V 社區事務委員會					
1 教育工作小組	280,000	280,000	280,000	214,000	66,000
2 醫療工作小組	150,000	150,000	150,000	114,000	36,000
3 經濟及勞工事務工作小組	300,000	300,000	300,000	229,000	71,000
4 社會福利及扶貧工作小組	850,000	910,000	910,000	697,000	213,000
5 地方行政訓練計劃工作小組	150,000	150,000	150,000	114,000	36,000
6 倡廉活動工作小組	70,000	70,000	70,000	53,000	17,000
7 關注消費權益工作小組	90,000	90,000	90,000	68,000	22,000
8 職業安全工作小組	50,000	50,000	50,000	38,000	12,000
9 關注少數族裔人士工作小組	100,000	100,000	100,000	76,000	24,000
10 旅遊推廣工作小組	110,000	110,000	110,000	84,000	26,000
11 共建和諧社區工作小組	50,000	50,000	0	0	0 (註11)
12 葵青區青少年社區服務計劃比賽統籌委員會(指定組織)	36,000	36,000	36,000	27,000	9,000
13 葵青區防火委員會(指定組織)	200,000	200,000	200,000	153,000	47,000
14 新來港定居人士服務葵青區統籌委員會(指定組織)	30,000	30,000	30,000	22,000	8,000
15 中六聯招工作(與荃灣區議會及荃灣葵青中學校長會聯合舉辦)(指定組織)	60,000	60,000	60,000	60,000	0
16 葵青區推廣婦女使用資訊科技統籌委員會(指定組織)	50,000	50,000	0	0	0 (註11)
小計:	<u>2,576,000</u>	<u>2,636,000</u>	<u>2,536,000</u>	<u>1,949,000</u>	<u>587,000</u>
VI 房屋事務委員會					
1 關注出租公屋政策及管理的工作小組	290,000	290,000	290,000	222,000	68,000
2 關注私人房屋工作小組	140,000	140,000	140,000	107,000	33,000
3 大廈管理推廣工作小組	120,000	120,000	120,000	91,000	29,000
4 關注房協出租屋政策及管理的工作小組	50,000	50,000	50,000	38,000	12,000
小計:	<u>600,000</u>	<u>600,000</u>	<u>600,000</u>	<u>458,000</u>	<u>142,000</u>

	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
	原訂撥款額 (元)	修訂撥款額 (元)	全年 建議撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 建議撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議撥款額 (元)
VII 規劃及環境衛生委員會					
1 環境衛生教育及推廣食物安全工作小組	300,000	300,000	300,000	229,000	71,000
2 環保教育及宣傳工作小組	300,000	330,000	330,000	252,000	78,000
3 小規模環境改善工程	1,100,000	1,100,000	1,100,000	843,000	257,000
4 葵青區清潔香港地區委員會(指定組織)	150,000	150,000	150,000	114,000	36,000
	<u>1,850,000</u>	<u>1,880,000</u>	<u>1,880,000</u>	<u>1,438,000</u>	<u>442,000</u>
總計:	<u>14,843,000</u>	<u>14,843,000</u>	<u>15,945,000</u>	<u>11,677,000</u>	<u>4,268,000</u>
赤字:	<u>-1,193,000</u>	<u>-1,193,000</u>	<u>-2,295,000</u>		
	-8.74%	-8.74%	-16.81%		

備註

- 註1 行政及財務委員會於本年二月七日的會議上贊同將下年度慶祝特區成立及國慶節工作小組的撥款額由300,000元增至500,000元，以舉辦慶祝香港回歸10周年活動。區議會主席在其後與有關工作小組主席商討後，建議將撥款額增加至800,000元，以舉辦國際醒獅大賽和文藝匯演活動。
- 註2 建議將全筆撥款330,000元預留在二零零八年一月至三月期間舉辦活動。
- 註3 建議取消備用金。
- 註4 建議撥款800,000元以發展"傷害監察系統"。有關建議由葵青安全社區及健康城市協會提出，詳見附錄一。在二零零七年二月七日舉行的行政及財務委員會會議上，有委員建議改為由區議會在行政及財務委員會轄下成立工作小組與葵青安全社區及健康城市協會及有關機構跟進上述工作。
- 註5 葵青區議會已於二零零七年一月九日的會議上通過地方組織撥款及旅行津貼的款額。
- 註6 建議增加撥款56,000元(2,000元x28選區)予中秋節工作小組。
- 註7 建議由葵青民政事務處成立的統籌委員會在本年年底區議會暫停運作期間推行有關工作。
- 註8 建議增加撥款70,000元予葵青區除夕晚會統籌委員會。
- 註9 建議增加撥款56,000元(2,000元x28選區)予元宵節工作小組。
- 註10 建議增加撥款30,000元予葵青區足球會有限公司。
- 註11 建議取消有關撥款項目。

二零零七年四月至十二月區議會撥款開支情況及二零零八年一至三月建議修訂撥款額
(截至2007年12月17日)

二零零七/零八年度總撥款額(元)	13,650,000
二零零七/零八年度區議會財政預算(元)	15,945,000 (赤字-2,295,000元=-16.81%)
二零零七年四月至十二月的撥款額(元)	11,677,000
二零零八年一月至三月的撥款額(元)	4,268,000

	(A)	(B)	(C)	(D) = (B)-(C)	(E)	(F) = (D)+ [(C)-(E)]	(G)	(H)=(F)+(G)
	二零零七/ 零八年度 修訂後撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 修訂後撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 獲批撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 獲批撥款餘額 (元)	二零零七年 四月至十二月 預計支出 (元) (註一)	二零零七年 四月至十二月 預計餘款 (元)	二零零八年 一月至三月 原撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議修訂 撥款額 (元) (註二)
I 區議會								
1 慶祝特區成立十周年及國慶節工作小組	875,500	875,500	872,993	2,507	771,655	103,845 (註三)	0	0 (註八)
2 萬眾同心千歲宴工作小組	330,000	0	0	0	0	0	330,000	330,000
3 葵青節統籌委員會(指定組織)	1,000,000	766,000	188,400	577,600	188,400	577,600	234,000	811,600
4 春節聯歡工作小組	120,000	0	0	0	0	0	120,000	120,000
小計:	2,325,500	1,641,500	1,061,393	580,107	960,055	681,445	684,000	1,261,600
II 行政及財務委員會								
1 宣傳及社區關係工作小組	211,135	166,135	166,135	0	166,135	0	45,000	45,000
2 區議會網頁工作小組	100,000	76,000	75,000	1,000	71,803	4,197	24,000	28,197
3 區議會年報工作小組	100,000	76,000	76,000	0	76,000	0	24,000	24,000
4 提供行政支援予為跟進地區事項而成立的工作小組	30,000	22,000	0	22,000	0	22,000 (註三)	8,000	8,000
5 葵青區撲滅罪行委員會(指定組織)	370,890	292,890	203,728	89,162	203,728	89,162	78,000	167,162
6 葵青安全社區及健康城市協會有限公司(指定組織)	550,000	421,000	420,986	15	420,986	15	129,000	129,015
7 發展"傷亡監察系統"(葵青安全社區及健康城市協會有限公司(指定組織))	800,000	613,000	600,000	13,000	600,000	13,000	187,000	200,000
8 五個分區委員會(指定組織)	250,000	191,000	181,943	9,057	168,743	22,257	59,000	81,257
9 地方組織撥款	1,200,000	900,000	857,600	42,400	830,454	69,546 (註四)	300,000	167,979 (註七)
10 旅行津貼	800,000	600,000	292,800	307,200	250,767	349,233 (註五)	200,000	349,233
小計:	4,412,025	3,358,025	2,874,192	483,833	2,788,615	569,410	1,054,000	1,199,843

	(A)	(B)	(C)	(D) = (B)-(C)	(E)	(F) = (D)+ [(C)-(E)]	(G)	(H)=(F)+(G)
	二零零七/ 零八年度 修訂後撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 修訂後撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 獲批撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 獲批撥款餘額 (元)	二零零七年 四月至十二月 預計支出 (元) (註一)	二零零七年 四月至十二月 預計餘款 (元)	二零零八年 一月至三月 原撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議修訂 撥款額 (元) (註二)
III 康樂及文化委員會								
1 中秋節工作小組(合辦)	812,000	812,000	803,982	8,018	767,414	44,586 (註三)	0	0 (註八)
2 葵青區節日燈飾統籌委員會(指定組織)	920,000	786,000	775,977	10,024	775,977	10,024	134,000	144,024
3 葵青區除夕晚會統籌委員會(指定組織)	360,000	360,000	360,000	0	360,000	0	0	0 (註八)
4 元宵節工作小組	812,000	0	0	0	0	0	812,000	812,000
5 社區文藝活動推廣工作小組	95,000	72,000	72,000	0	64,500	7,500 (註四)	23,000	23,000
6 社區運動推廣工作小組	95,000	72,000	72,000	0	66,600	5,400 (註四)	23,000	23,000
7 文藝活動推廣及訓練(葵涌及青衣區文藝協進會有限公司)(指定組織)	300,000	229,000	229,000	0	229,000	0	71,000	71,000
8 區際體育比賽(葵青區體育會有限公司)(指定組織)	110,000	84,000	10,800	73,200	10,800	73,200	26,000	99,200
9 體育活動推廣及訓練(葵青區體育會有限公司)(指定組織)	190,000	145,000	144,548	452	144,548	452	45,000	45,452
10 葵青區青少年暑期活動統籌委員會(指定組織)	100,000	100,000	100,000	0	91,667	8,333 (註三)	0	0 (註八)
11 葵青區足球會有限公司(指定組織)	150,000	114,000	114,000	0	114,000	0	36,000	36,000
12 美化葵青委員會(指定組織)	380,000	291,000	230,700	60,300	230,700	60,300	89,000	149,300
13 社區會堂管理諮詢委員會(指定組織)	30,000	22,000	0	22,000	0	22,000 (註三)	8,000	8,000
14 葵青銀樂隊(指定組織)	35,000	26,000	26,000	0	26,000	0	9,000	9,000
小計:	4,389,000	3,113,000	2,939,007	173,994	2,881,206	231,794	1,276,000	1,419,976
IV 交通及運輸委員會								
1 道路安全運動工作小組	200,000	153,000	153,000	0	151,971	1,029 (註四)	47,000	47,000
2 公共交通服務監察工作小組(合辦)	150,000	114,000	109,760	4,240	109,760	4,240	36,000	40,240
小計:	350,000	267,000	262,760	4,240	261,731	5,269	83,000	87,240

	(A)	(B)	(C)	(D) = (B)-(C)	(E)	(F) = (D)+ [(C)-(E)]	(G)	(H)=(F)+(G)
	二零零七/ 零八年度 修訂後撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 修訂後撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 獲批撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 獲批撥款餘額 (元)	二零零七年 四月至十二月 預計支出 (元) (註一)	二零零七年 四月至十二月 預計餘款 (元)	二零零八年 一月至三月 原撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議修訂 撥款額 (元) (註二)
V 社區事務委員會								
1 教育工作小組	280,000	214,000	47,246	166,754	47,246	166,754	66,000	232,754
2 醫療工作小組	150,000	114,000	95,000	19,000	95,000	19,000	36,000	55,000
3 經濟及勞工事務工作小組	300,000	229,000	46,000	183,000	46,000	183,000 (註六)	71,000	232,000
4 社會福利及扶貧工作小組	910,000	697,000	430,960	266,040	430,960	266,040	213,000	479,040
5 地方行政訓練計劃工作小組	150,000	114,000	91,510	22,490	54,000	60,000 (註四)	36,000	36,000
6 倡廉活動工作小組	70,000	53,000	53,000	0	38,163	14,837 (註四)	17,000	17,000
7 關注消費權益工作小組	90,000	68,000	54,400	13,600	54,400	13,600 (註六)	22,000	33,275
8 職業安全工作小組	50,000	38,000	38,000	0	37,566	434	12,000	12,434
9 關注少數族裔人士工作小組	100,000	76,000	0	76,000	0	76,000	24,000	100,000
10 旅遊推廣工作小組	110,000	84,000	0	84,000	0	84,000	26,000	110,000
11 葵青區青少年社區服務計劃比賽統籌委員會(指定組織)	36,000	27,000	1,309	25,691	1,309	25,691	9,000	34,691
12 葵青區防火委員會(指定組織)	218,000	171,000	171,000	0	171,000	(0)	47,000	47,000
13 新來港定居人士服務葵青區統籌委員會(指定組織)	30,000	22,000	22,000	0	22,000	0	8,000	8,000
14 中六聯招工作(與荃灣區議會及荃灣葵青中學校長會聯合舉辦)(指定組織)	60,000	60,000	60,000	0	51,000	9,000 (註三)	0	0 (註八)
小計:	2,554,000	1,967,000	1,110,425	856,575	1,048,644	918,356	587,000	1,397,194
VI 房屋事務委員會								
1 關注出租公屋政策及管理小組	290,000	222,000	198,160	23,840	122,340	99,660 (註四)	68,000	68,000
2 關注私人房屋工作小組(合辦)	140,000	107,000	41,876	65,124	40,038	66,962 (註四)	33,000	33,000
3 大廈管理推廣工作小組	120,000	91,000	70,000	21,000	43,839	47,161	29,000	76,161
4 關注房協出租屋政策及管理小組	50,000	38,000	30,990	7,010	26,537	11,463 (註三)	12,000	12,000
小計:	600,000	458,000	341,026	116,974	232,755	225,245	142,000	189,161
VII 規劃及環境衛生委員會								
1 環境衛生教育及推廣食物安全工作小組	300,000	229,000	224,880	4,120	224,880	4,120	71,000	75,120
2 環保教育及宣傳工作小組	330,000	252,000	252,000	0	177,000	75,000 (註四)	78,000	78,000
3 小規模環境改善工程	1,100,000	843,000	834,422	8,578	834,422	8,578	257,000	265,578
4 葵青區清潔香港地區委員會(指定組織)	150,000	114,000	110,200	3,800	110,200	3,800	36,000	39,800
	1,880,000	1,438,000	1,421,502	16,498	1,346,502	91,498	442,000	458,498
VIII 備用金	0	0	0	0	0	0	0	977,506 (註三至七)
總計:	16,510,525	12,242,525	10,010,304	2,232,221	9,519,507	2,723,018	4,268,000	6,991,018
赤字:	-2,860,525							
	-20.96%							

註一：由於部分撥還開銷申請仍在處理中，本文件內的"預計支出"是根據已完成之活動但仍未完成撥還開銷的款項而計算。

註二：建議修訂撥款額是根據工作小組/指定組織在二零零七年四月至十二月的獲批撥款餘額、已完成活動的剩餘款額及二零零八年一月至三月的原撥款額制訂的。

註三：慶祝特區成立十周年及國慶節工作小組、提供行政支援予為跟進地區事項而成立的工作小組、中秋節工作小組、葵青區青少年暑期活動統籌委員會、社區會堂管理諮詢委員會、中六聯招工作及關注房協出租屋政策及管理小組在二零零七年四月至十二月的預計餘款合共221,227元。由於以上工作小組/指定組織在二零零八年一月至三月均不會舉辦活動，現建議將該筆款項列作二零零八年一月至三月的財政預算中的備用金。

註四：地方組織撥款、社區文藝活動推廣工作小組、社區運動推廣工作小組、道路安全運動工作小組、地方行政訓練計劃工作小組、倡廉活動工作小組、關注出租公屋政策及管理小組、關注私人房屋工作小組和環保教育及宣傳工作小組在二零零七年四月至十二月的預計餘款合共399,934元。由於以上工作小組/指定組織表示不會在二零零八年一月至三月使用有關款額，因此建議將該筆款項撥作財政預算中的備用金。

註五：旅行津貼在二零零七年四月至十二月的預計餘款有349,233元，基於春節期間有較多旅行申請，現建議預留149,233元作為二零零八年一月至三月之用，餘款200,000元則撥作備用金。

註六：經濟及勞工事務工作小組及關注消費權益工作小組在二零零七年四月至十二月的預計餘款有183,000元及13,600元。由於以上兩個工作小組表示只會在二零零八年用去餘款161,000元及11,275元，現建議將剩餘款額22,000元及2,325元撥作備用金。

註七：地方組織撥款在二零零八年一至三月的原撥款額為300,000，由於實際撥款申請額為約167,979元，因此建議將餘款132,020元撥作備用金。

註八：由於有關工作小組及指定組織的工作已於二零零七年完結，因此二零零八年一月至三月無須預留撥款。

葵青區議會秘書處
二零零七年十二月